



BIULETYN

Szczegółowe informacje na temat naszych usług telefonii domowej - luty 2023 r.

Na stronie att.com/CAinfo oferujemy obecnie nowy internetowy dostęp do usług telefonii domowej. Podajemy na niej informacje dotyczące korzystania z telefonu w nagłych sytuacjach, opcji płatności rachunków i oszczędzania pieniędzy na usługach telefonicznych.



Usługi podstawowe

***Usługa ryczałtowa:** Nieograniczone połączenia lokalne za stałą miesięczną opłatą \$34,50**; \$49 opłaty za aktywację usługi.

California LifeLine: Zniżka na podstawową usługę dla kwalifikujących się abonentów o niskich dochodach, świadczoną przez lokalną firmę telefoniczną i sponsorowaną przez California Public Utilities Commission (CPUC).

— ***Stawka ryczałtowa California LifeLine:** Nieograniczone połączenia lokalne za \$11,48 miesięcznie**; opłata za aktywację usługi \$10.

Kwalifikujący się mieszkańcy obszarów plemiennych mogą być uprawnieni do otrzymania dodatkowych rabatów w wysokości \$25 miesięcznie jako zniżkę na podstawową usługę telefonii stacjonarnej.

— *Bezpłatne blokowanie połączeń z płatnymi numerami dla kwalifikujących się abonentów LifeLine.*

Strefa pomiarowa połączeń (ang. Zone Usage Measurement Calling, ZUM): ZUM jest metodą wyceny połączeń lokalnych według stref. Strefy 1 i 2 to obszary w promieniu od 0 do 12 mil. Strefa 3 dodatkowo rozszerza lokalne połączenia do 16 mil na obszarach miejskich stanu. Nieograniczone połączenia lokalne w Strefach 1 i 2 są włączone do opłat ryczałtowych za usługi. W przypadku dostępnych połączeń w Strefie 3, opłaty za minutę w wysokości \$0,40 mają zastosowanie do opłat ryczałtowych za usługę, łącznie z opłatami ryczałtowymi za usługę California LifeLine. Gdy połączenia w Strefie 3 nie są dostępne, połączenia wykraczające poza obszar 12 mil są rozliczane jako połączenia lokalne.

MetroPlanSM: Opcjonalna usługa dla abonentów w Strefie 3 ZUM. Obejmuje nieograniczone połączenia w Strefie 3 (13 do 16 mil) za \$3 miesięcznie. Abonenci korzystają z rozszerzonego lokalnego obszaru połączeń za stawkę ryczałtową. Bez opłaty za aktywację.

Płatne połączenia lokalne (IntraLATA): Opłaty za minutę połączeń wykonywanych poza obszarami połączeń lokalnych i Strefy 3, ale w obszarze świadczenia usługi. (Zobacz Plany płatnych połączeń lokalnych na odwrocie.)

*Cena obejmuje sygnał wybierania, usługę dla jednej strony, możliwość wybierania tonowego, blokowanie opłat dla kwalifikujących się abonentów o niskich dochodach, dostęp do usług wymiany (interexchange) i dostęp do 911 lub innych służb ratunkowych, dostęp do usług operatora, nieograniczone połączenia przychodzące, wpis w książce telefonicznej AT&T White Pages oraz egzemplarz opublikowanej książki telefonicznej AT&T White Pages dla danego regionu, tam gdzie to dostępne, (aby uzyskać darmowy egzemplarz książki White Pages AT&T tam, gdzie to dostępne, należy zadzwonić pod numer 844.338.6334 lub odwiedzić stronę www.therealyellowpages.com). Niektóre książki telefoniczne będą wydawane w cyklu 14-miesięcznym lub dłuższym, dostęp do działu obsługi klienta i serwisu AT&T, dostęp do bezpłatnych numerów (numery 800 i typu 800), dostęp do usługi transmisji tekstu dla osób niesłyszących California Relay for the Deaf po wybraniu numeru „711” i dostęp do usługi informacji telefonicznej Directory Assistance. Ceny nie zawierają podatków, opłat dodatkowych, opłat Universal Service, opłaty Federal Subscriber Line Charge oraz opłat za instalację. Opłata Federal Subscriber Line Charge nie obowiązuje klientów usługi California Life Line. Ceny nie uwzględniają również prac przy przewodach wewnętrznych i gniazdkach.

**Podstawowe opłaty za usługi są wyższe w centralach Extended Area Service (EAS).

Usługi połączeń

Identyfikator rozmówcy: wyświetla nazwisko i numer (jeśli nie jest zablokowany) osoby dzwoniącej do abonenta na specjalnym wyświetlaczu lub telefonie. Opłata: \$12,99 miesięcznie; opłata za aktywację usługi \$7,50.

Identyfikator połączenia oczekującego: wyświetla nazwisko i numer (jeśli nie jest zablokowany) połączenia przychodzącego, gdy abonent już rozmawia. Wymagana jest usługa Caller ID (identyfikator rozmówcy) i usługa Call Waiting (połączenie oczekujące). Opłata: \$8 miesięcznie, opłata za aktywację usługi \$7,50.

Odrzucanie połączeń anonimowych (ang. ACR): odrzuca połączenia z zablokowanych numerów. Opłata: \$12,99 miesięcznie (bezpłatnie z usługą Caller ID); opłata za aktywację usługi \$7,50.

Połączenie oczekujące: sygnalizuje, że abonent ma inne połączenie przychodzące podczas trwania innego połączenia. Opłata: \$12,99 miesięcznie; opłata za aktywację usługi \$7,50.

Odzwanianie (*69): natychmiast łączy abonenta z ostatnim połączeniem przychodzącym. Abonament: \$12,99 miesięcznie; opłata za aktywację usługi \$7,50. \$3,00 za każde skorzystanie z usługi bez abonamentu.

Połączenie trójstronne: umożliwia połączenie z rozmówcami w dwóch różnych miejscach jednocześnie. Abonament: \$12,99 miesięcznie; opłata za aktywację usługi \$7,50. \$3,00 za każde skorzystanie z usługi bez abonamentu.

Wielokrotne wybieranie numeru (*66): kontynuuje ponowne wybieranie zajętego numeru do 30 minut i sygnalizuje abonentowi specjalnym dzwonkiem, gdy linia staje się wolna. Abonament: \$12,99 miesięcznie; opłata za aktywację usługi \$7,50. \$1,99 za każde skorzystanie z usługi bez abonamentu.

Dzwonki rozpoznawcze: umożliwia przydzielenie charakterystycznego dzwonka do maksymalnie 10 wybranych wcześniej numerów i zastępuje usługę odrzucania połączeń anonimowych. Opłata: \$12,99 miesięcznie, opłata za aktywację usługi \$7,50.

Przekierowywanie połączeń: automatycznie przekierowuje połączenia przychodzące na inny numer, w tym pagery i telefony komórkowe. Opłata: \$12,99 miesięcznie; opłata za aktywację usługi \$7,50.

Przekierowywanie zajętych połączeń: przekierowuje połączenia przychodzące na wybrany wcześniej numer, gdy linia jest zajęta. Opłata: \$12,99 miesięcznie; opłata za aktywację usługi \$7,50.

Przekierowywanie opóźnionych połączeń: automatycznie przekierowuje połączenia przychodzące po ustalonej liczbie dzwonek, na wybrany wcześniej numer. Opłata: \$12,99 miesięcznie; opłata za aktywację usługi \$7,50.

Selektywne przekierowywanie połączeń: umożliwia wybór do 10 numerów, z którymi połączenia zostaną przekierowane na inny numer. Opłata: \$12,99 miesięcznie; opłata za aktywację usługi \$7,50.

Zdalny dostęp do przekierowywania połączeń: umożliwia włączanie lub wyłączanie przekierowania połączeń lub zmianę numeru, na który połączenia będą przekierowane z dowolnego miejsca. Opłata: \$4 miesięcznie (wymagana jest usługa przekierowywania połączeń); opłata za aktywację usługi \$7,50.

Blokada połączeń: filtruje połączenia do 10 numerów telefonów, więc telefon abonenta nie dzwoni, gdy ktoś, z kim nie chce rozmawiać, próbuje się dodzwonić. Opłata: \$12,99 miesięcznie; opłata za aktywację usługi \$7,50.

Śledzenie połączeń: umożliwia nam automatyczne śledzenie niepożądanego połączenia i przekazywanie informacji organom ścigania natychmiast po zakończeniu połączenia. Opłata: opłata za aktywację usługi \$7,50; \$6 za śledzenie jednego połączenia.

Szybkie wybieranie 8 numerów: umożliwia szybkie wybranie dowolnego z 8 często używanych numerów za pomocą 1-cyfrowego kodu z dowolnego telefonu na linii. Opłata: \$12,99 miesięcznie; opłata za aktywację usługi \$7,50.

Poczta głosowa: AT&T Unified MessagingSM to usługa umożliwiająca szybki i łatwy dostęp do wiadomości poczty głosowej telefonu domowego AT&T, w tym wiadomości faksowych. Abonent decyduje jak, kiedy i gdzie odsłuchuje wiadomości, niezależnie od tego czy przez telefon, czy z dowolnego komputera z dostępem do Internetu*. Już od \$10,99 miesięcznie; \$10 opłata za aktywację usługi.

Usługi zniżkowe

W planie **AT&T ALL DISTANCE®** abonent ma nieograniczoną liczbę połączeń lokalnych i zamiejscowych za jedną stawkę ryczałtową. Usługa ALL DISTANCE® daje numerowi abonenta nieograniczone połączenia lokalne, nieograniczone bezpośrednio wybierane połączenia zamiejscowe w całym kraju z AT&T Long Distance i do 12 funkcji połączeń za jedyne \$77 miesięcznie. Naliczane są dodatkowe opłaty. Więcej informacji podano na stronie att.com lub pod numerem 800.288.2020.

Inne usługi AT&T

AT&T oferuje proste i dogodne usługi, w tym telewizję, Internet i telefon*. *Obowiązują ograniczenia regionalne i co do zakresu usług. Proszę zadzwonić pod numer 800.288.2020 lub odwiedzić stronę att.com/support, aby sprawdzić, czy się kwalifikujesz.*

**Możesz korzystać z usługi przekształcania wiadomości głosowych na tekstowe (Voicemail-to-Text) (VMTT) na kwalifikujących się urządzeniach z systemem iOS lub Android korzystając z aplikacji AT&T Voicemail Viewer lub możesz wybrać automatyczne przekierowanie wiadomości Unified Messaging lub wiadomości cyfrowych Voicemail z VMTT na wyznaczony adres e-mail dostępny ze smartfona, tabletu lub komputera. Więcej informacji podano na stronie att.com/vmviewer.*

Plany płatnych połączeń lokalnych

Saver 60SM: opłata miesięczna obejmuje do 60 minut* połączeń z bezpośrednio wybieranymi płatnymi numerami lokalnymi w obrębie obszaru usług. Opłata za każdą dodatkową minutę wynosi \$0,07. Opłata: \$13,99 miesięcznie, bez opłaty za aktywację

One Price SaverSM: opłata miesięczna obejmuje do 1000 minut* połączeń z bezpośrednio wybieranymi płatnymi numerami lokalnymi w ramach obszaru usług. Opłata za każdą dodatkową minutę wynosi \$0,05. Opłata: \$29,95 miesięcznie, bez opłaty za aktywację.

**Dotyczy abonentów, którzy wybrali AT&T jako swojego lokalnego dostawcę płatnych usług oraz do bezpośrednio wybieranych płatnych połączeń, wykonywanych z domu, zaczynających się i kończących w jednym obszarze usług w Kalifornii.*

Usługi rozliczeniowe

AT&T eBillSM: umożliwia przeglądanie i płacenie rachunków online. Tę usługę można połączyć usługę z usługą automatycznych płatności (Automatic Payment Service), aby przelewać płatności bezpośrednio z konta bankowego w dniu płatności. Ta usługa jest bezpłatna.

Płatności kartą kredytową: możliwość płacenia rachunku bezpośrednio AT&T używając autoryzowanej karty kredytowej bez dodatkowych opłat.

Kilka egzemplarzy rachunków: możliwość otrzymania kilku kopii rachunku. Opłata: \$6,65 za zamówienie i \$0,04 za stronę.

Preferencyjna data faktury: umożliwia wybranie daty wystawienia miesięcznego rachunku. Jednorazowa opłata w wysokości \$6,65 dotyczy każdego konta, dla którego data wystawienia rachunku ma zostać zmieniona.

Automatyczny system zamówień Quickservice: umożliwia zamówienie niestandardowych funkcji połączeń korzystając z usługi Quickservice lub Internetu, a opłata jednorazowa nie zostanie naliczona. Aby skorzystać z tej opcji, należy zadzwonić pod numer 800.288.2020 lub odwiedzić naszą stronę att.com.

Inne usługi

Biuro numerów (411): umożliwia uzyskanie numerów z książki telefonicznej i opublikowanych adresów abonentów w obszarze usług lub poza ich obszarem. Koszt informacji telefonicznej wynosi \$2,49 za połączenie. Można prosić o podanie maksymalnie trzech numerów z książki telefonicznej w ramach jednego połączenia. Usługa Call Completion (bezpośrednie połączenie z wybranym numerem), jeśli jest dostępna, dla jednego połączenia z książki telefonicznej jest wliczona w opłatę za połączenie z 411. Tam, gdzie pozwalają na to urzędnicy, usługa Call Completion automatycznie połączy ze znajdującymi się w książce telefonicznej numerem, na życzenie abonentów dzwoniących pod numer 411. Opłaty za korzystanie obowiązują w przypadku zrealizowanych połączeń. Zwolnienie z opłaty przysługuje abonentom indywidualnym, którzy nie mogą korzystać z książki telefonicznej z powodu niepełnosprawności. Należy zadzwonić pod numer 800.772.3140 lub TTY 800.651.5111, aby poprosić o formularz zwolnienia z opłaty.

Usługa wpisu abonenta do książki telefonicznej: umożliwia podanie imienia i nazwiska, numer telefonu i adresu abonenta do Biura numerów bez możliwości drukowania tych informacji w książce telefonicznej. Opłata: \$1,50 miesięcznie. Bez opłaty za aktywację.

Linie zawierające informacje: umożliwia dodanie kolejnej linii informacji do książki telefonicznej AT&T White Pages lub dodatkowego wpisu. Opłata: \$2,50 miesięcznie; \$4,75 opłata za aktywację usługi.

Numer niepublikowany: wyklucza imię i nazwisko, adres i numer telefonu abonenta z książki telefonicznej AT&T White Pages oraz z Biura numerów (411). Opłata: \$1,75 miesięcznie; bez opłaty za aktywację.

Blokada połączeń numerów 900/976: blokuje połączenia wychodzące na numery zaczynające się od numeru kierunkowego 900 lub prefiksu 976. Ta usługa jest bezpłatna.

Blokada płatnych połączeń: umożliwia kontrolowanie opłat za telefon, blokując możliwość dokonywania płatnych połączeń. Opłata: \$1,90 miesięcznie, bezpłatnie dla abonentów California LifeLine, bez opłaty za aktywację.

Całkowite zablokowanie identyfikatora rozmówcy: uniemożliwia wyświetlanie nazwiska i numeru abonenta podczas wykonywanych połączeń, z wyjątkiem numerów 911 i bezpłatnych numerów, tzn. numerów 800, 866, 888 i 900. Usługa bezpłatna. Abonent może jednorazowo odblokować tę opcję, naciskając *82 przed wybraniem numeru.

Selektywne blokowanie identyfikatora rozmówcy (*67): umożliwia zablokowanie wyświetlenia jego nazwiska i numeru w trakcie połączenia telefonicznego, przez naciśnięcie (*67) przed wybraniem numeru. Ta usługa jest bezpłatna.

Usługa naprawy przewodów wewnętrznych w domu abonenta: można zadzwonić do działu napraw (611) AT&T w sprawie naprawy przewodów i gniazdek telefonicznych*. Opłata: \$55 za pierwsze piętnaście minut naprawy, \$20 za każde dodatkowe 15 minut naprawy.

(Jeśli abonent lub właściciel lokalu mieszkalnego muszą wykonać naprawę przewodów wewnętrznych, mogą to zrobić samodzielnie, zatrudnić specjalistę lub technika AT&T do wykonania takich prac. Czwartą opcją jest aktywacja usługi WireProSM w AT&T zanim taki problem nastąpi).

Opłaty w planie Inside Wire Repair and WireProSM: Opłaty za naprawę nie będą obowiązywać, gdy technicy AT&T naprawią przewody i gniazdko telefoniczne*, po aktywacji usługi WireProSM za \$8 miesięcznie za linię lub tylko \$7,50 miesięcznie z pakietem All Distance®, Complete Choice® Enhanced lub Complete Choice® Basic. Bez opłaty za aktywację.

*Uwaga: WireProSM dotyczy tylko standardowych przewodów i gniazdek, które były w dobrym stanie podczas podłączania telefonu i które spełniają normy techniczne AT&T. *Wewnętrzny przewód to ta część przewodu telefonicznego, która łączy gniazdko telefoniczne z AT&T w punkcie styku określonym zgodnie z zamówieniami CPUC. Właściciele lokali mieszkalnych są odpowiedzialni za zainstalowanie przynajmniej jednego użytecznego gniazdko telefonicznego oraz za utrzymanie przewodów wewnętrznych w dobrym stanie.*

Usługa połączeń długodystansowych AT&T: oferuje łatwe do zrozumienia usługi zamiejscowe i unikalne plany taryfowe dostosowane do potrzeb abonentów w Kalifornii. Istnieją plany, które spełniają potrzeby abonentów, wykonujących połączenia zamiejscowe zarówno na terenie kraju, jak i za granicę. Usługa połączeń długodystansowych AT&T (AT&T Long Distance) to także wygoda jednego rachunku połączonego z lokalną usługą AT&T. AT&T Long Distance zapewnia usługę bezpośredniego wybierania na wszystkich lokalnych obszarach usług, na których istnieją uzgodnienia z lokalnymi dostawcami.

Nie wszystkie usługi są dostępne na wszystkich obszarach. Ceny i dostępność usług mogą ulec zmianie. Prosimy odwiedzić stronę att.com, aby uzyskać kompletne i aktualne informacje o produktach.

Twój język. Załatwione. Plus jeszcze 240 innych. Zadzwon pod numer 800.288.2020.



©2023 AT&T Intellectual Property. Wszystkie prawa zastrzeżone. Logo AT&T i logo globu są zastrzeżonymi znakami towarowymi własności intelektualnej AT&T. Wszystkie inne znaki stanowią własność ich odpowiednich właścicieli.